

CONVENCIÓN SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES
AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES



Decimocuarta reunión de la Conferencia de las Partes
La Haya (Países Bajos), 3-15 de junio de 2007

Acta resumida de la novena sesión del Comité I

11 de junio de 2007: 11h00-12h00

Presidencia: G. Leach (Australia)

Secretaría: T. De Meulenaer
D. Morgan

Relatores: J. Caldwell
J. Hepp

El Presidente declara abierta la sesión y hace algunos anuncios. México plantea una cuestión de orden porque cree que no hay quórum. El Presidente decide que sí hay quórum para celebrar la sesión.

Interpretación y aplicación de la Convención

Enmienda a los Apéndices

68. Propuestas de enmiendas a los Apéndice I y II

Estados Unidos de América y Kenya presentan la propuesta CoP14 Prop. 17 para la inclusión de siete especies de *Pristidae* en el Apéndice I. Dicen que la Unión Mundial para la Naturaleza (UICN) considera críticamente en peligro en todo el mundo a todas las especies de peces sierra y que el Grupo Asesor de Expertos ad hoc de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) ha determinado que todas las especies satisfacen los criterios para su inclusión en el Apéndice I.

Australia expresa su apoyo a los esfuerzos por poner fin al comercio de carne, aletas y rostra de *Pristidae* y presenta una enmienda relativa a los especímenes vivos de *Pristis microdon* destinados al comercio de acuarios. Informa de que la población australiana de *Pristis microdon* es robusta y, por tanto, puede soportar un comercio limitado de ejemplares para su exposición en acuarios públicos, que contribuiría a fomentar la sensibilización y aumentaría las ventajas desde el punto de vista de la conservación. Propone una enmienda para incluir a *Pristis microdon* en el Apéndice II y una anotación con el siguiente texto:

Con el exclusivo propósito de autorizar el comercio internacional de animales vivos a acuarios apropiados y aceptables principalmente con fines de conservación.

Australia subraya que es la única Parte que exporta especímenes vivos de peces sierra y tiene previsto elaborar contratos entre el Gobierno, los exportadores y los importadores para garantizar el interés especial en el análisis científico, las exposiciones interpretativas, la investigación cooperativa y el bienestar de los animales. Añade que, de aprobarse su enmienda, todas las demás especies de peces sierra se incluirían en el Apéndice I.

Brunei Darussalam, Estados Unidos, India y Nueva Zelandia apoyan la enmienda de Australia. Alemania, en nombre de los Estados miembros de la Comunidad Europea, señala que se necesitan con urgencia materiales de identificación. Opina también que todas las especies de *Pristidae* deberían incluirse en el Apéndice I, pero no se opondrá a la enmienda. La FAO subraya que su Grupo Asesor de Expertos ha determinado que se satisfacen todos los criterios biológicos y comerciales que figuran en la Resolución Conf. 9.24 (Rev. CoP13) y, por tanto, apoya la propuesta. El Grupo no ha tenido ocasión de examinar la enmienda propuesta y, por tanto, la FAO no se pronuncia al respecto.

Ecuador, en nombre de los 31 países de la región de América Central, del Sur y el Caribe, y Nicaragua expresan su apoyo a la propuesta. México también la apoya, pero no puede estar de acuerdo con la enmienda presentada, puesto que no tiene datos suficientes para adoptar una decisión acerca de *Pristis microdon*. Solicita que Australia presente un documento de información.

Noruega apoya la propuesta, pero se pregunta si no sería más apropiado incluir a todas las especies en el Apéndice I y solicitar un cupo de exportación de especímenes vivos. Tailandia se muestra de acuerdo con esa sugerencia y subraya la importancia que reviste elaborar instrumentos de identificación apropiados. *Greenpeace International*, hablando en nombre de la *Humane Society International*, el *International Fund for Animal Welfare* y la Red de Supervivencia de las Especies, apoya la propuesta original.

China rechaza la propuesta y expresa sus dudas acerca de los posibles beneficios para la conservación que pueda tener la inclusión en el Apéndice I. Qatar e Indonesia, así como la organización *Species Management Specialists*, rechazan la propuesta y afirman que los esfuerzos para la conservación de los peces sierra deben centrarse en la ordenación de las pesquerías a escala local y nacional y, en ese caso, la CITES no es un instrumento eficaz de ordenación. Ambas Partes señalan también el interés de la enmienda propuesta por Australia de incluir a *Pristis microdon* en el Apéndice II.

Tras celebrarse una votación, queda aceptada, la propuesta enmendada, con 67 votos a favor, 31¹ en contra y 7 abstenciones. Austria y Rumanía solicitan que se registre su voto favorable, puesto que creen que su equipo de votación no funciona. Antigua y Barbuda expone problemas similares y pide que se registre su voto en contra de la propuesta.

Tras hacerse algunos anuncios, se levanta la sesión a las 12h00.

¹ Nota de la Secretaría: corregido después de la reunión, originalmente indicaba "30".

Resultados de la votación

Sí (1)	67	68,37%
No (2)	31	31,63%
Abstenciones (3)	7	
Total de votos	105	

Clave: 0 = No votó, 1 = sí, 2 = no, 3 = se abstuvo

Partes	Votación 1
Afghanistan AF	0
Albania AL	0
Algeria DZ	1
Antigua and Barbuda AG	2 ²
Argentina AR	2
Australia AU	1
Austria AT	1 ³
Azerbaijan AZ	1
Bahamas BS	2
Bangladesh BD	0
Barbados BB	0
Belarus BY	0
Belgium BE	1
Belize BZ	0
Benin BJ	0
Bhutan BT	0
Bolivia BO	1
Botswana BW	3
Brazil BR	2
Brunei Darussalam BN	0
Bulgaria BG	1
Burkina Faso BF	0
Burundi BI	1
Cambodia KH	1
Cameroon CM	1
Canada CA	2
Cape Verde CV	0
Central African Republic CF	0
Chad TD	0
Chile CL	2
China CN	2
Colombia CO	1
Comoros KM	0
Congo CG	0
Costa Rica CR	2

Partes	Votación 1
Côte d'Ivoire CI	0
Croatia HR	1
Cuba CU	1
Cyprus CY	0
Czech Republic CZ	1
Democratic Republic of the Congo CD	2
Denmark DK	1
Djibouti DJ	0
Dominica DM	2
Dominican Republic DO	2
Ecuador EC	1
Egypt EG	1
El Salvador SV	0
Equatorial Guinea GQ	0
Eritrea ER	1
Estonia EE	1
Ethiopia ET	2
Fiji FJ	0
Finland FI	1
France FR	1
Gabon GA	0
Gambia GM	0
Georgia GE	1
Germany DE	1
Ghana GH	0
Greece GR	1
Grenada GD	0
Guatemala GT	2
Guinea GN	3
Guinea-Bissau GW	0
Guyana GY	1
Honduras HN	1
Hungary HU	1
Iceland IS	2
India IN	1
Indonesia ID	1
Iran (Islamic Republic of) IR	0
Ireland IE	1
Israel IL	2

² Nota de la Secretaría: corregido después de la reunión, originalmente indicaba "0".

³ Nota de la Secretaría: corregido después de la reunión, originalmente indicaba "0".

Partes	Votación 1
Italy IT	1
Jamaica JM	1
Japan JP	1
Jordan JO	0
Kazakhstan KZ	0
Kenya KE	2
Kuwait KW	2
Lao People's Democratic Republic LA	3
Latvia LV	1
Lesotho LS	0
Liberia LR	0
Libyan Arab Jamahiriya LY	0
Liechtenstein LI	0
Lithuania LT	1
Luxembourg LU	1
Madagascar MG	0
Malawi MW	0
Malaysia MY	3
Mali ML	0
Malta MT	1
Mauritania MR	0
Mauritius MU	1
Mexico MX	2
Monaco MC	2
Mongolia MN	2
Montenegro ME	0
Morocco MA	2
Mozambique MZ	2
Myanmar MM	0
Namibia NA	1
Nepal NP	1
Netherlands NL	1
New Zealand NZ	1
Nicaragua NI	1
Niger NE	1
Nigeria NG	0
Norway NO	2
Pakistan PK	2
Palau PW	1
Panama PA	0
Papua New Guinea PG	0
Paraguay PY	0
Peru PE	0
Philippines PH	1
Poland PL	1
Portugal PT	1
Qatar QA	1
Republic of Korea KR	2
Republic of Moldova MD	1

Partes	Votación 1
Romania RO	1 ⁴
Russian Federation RU	1
Rwanda RW	1
Saint Kitts and Nevis KN	0
Saint Lucia LC	0
Saint Vincent and the Grenadines VC	0
Samoa WS	0
San Marino SM	1
Sao Tome and Principe ST	0
Saudi Arabia SA	0
Senegal SN	0
Serbia RS	1
Seychelles SC	0
Sierra Leone SL	0
Singapore SG	2
Slovakia SK	0
Slovenia SI	1
Solomon Islands SB	0
Somalia SO	0
South Africa ZA	1
Spain ES	1
Sri Lanka LK	0
Sudan SD	0
Suriname SR	2
Swaziland SZ	1
Sweden SE	1
Switzerland CH	2
Syrian Arab Republic SY	3
Thailand TH	2
The former Yugoslav Republic of Macedonia MK	0
Togo TG	3
Trinidad and Tobago TT	0
Tunisia TN	1
Turkey TR	1
Uganda UG	1
Ukraine UA	0
United Arab Emirates AE	3
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland GB	1
United Republic of Tanzania TZ	2
United States of America US	1
Uruguay UY	1
Uzbekistan UZ	0
Vanuatu VU	1
Venezuela (Bolivarian Republic of) VE	0
Viet Nam VN	2
Yemen YE	0
Zambia ZM	1

⁴ Nota de la Secretaría: corregido después de la reunión, originalmente indicaba "0".

Partes	Votación 1
Zimbabwe ZW	1